

E クスリの使用方法

クスリの服用方法や、服用期間、使い方を説明しましょう。

韓国・朝鮮語	90
中国語（簡体字）	96
中国語（繁体字）	102
英語	108

- 1 内服薬
- 2 むり薬
- 3 はり薬
- 4 目薬
- 5 噴霧剤
- 6 うかい薬
- 7 点耳薬
- 8 坐薬
- 9 錠錠
- 10 屯用の説明





1 内服薬 内服药	 内服药 内服薬	 液剂 液剂	1次服用〇〇〇片 (胶囊、包、mL、瓶) 1回に〇〇〇錠を飲む (カプセル、包、mL、瓶)	
	1天〇〇〇次 毎〇〇〇小时服用(使用)一次 1日〇〇〇回 〇〇〇時間ごとに飲んで(使って)ください	 一天早上服用1次 朝 1回のむ	 一天中午服用1次 昼 1回のむ	 一晚服用1次 夜 1回のむ
	 一天2次，早晚各服用1次 朝、夜 1日2回のむ	 一天2次，早上、中午各服用1次 朝、昼 1日2回のむ	 一天3次，早、中、晚各服用1次 朝、昼、夜 1日3回のむ	 请在早上起床时服用 朝 起床時にのむ
	 请在晚上睡前服用 夜 就寝前にのむ	 请在饭后立即服用(吃完后) 食事をしたらすぐのむ(食直後)	 请在即将吃饭时服用(吃饭前) 食事のすぐ前にのむ(食直前)	 请过饭后半小时服用 食事をしたら30分後にのむ

 请在饭前半小时服用 のんだら30分後に食事する	 请在两顿饭之间服用 食間にのむ	 请只在出现症状时服用 症状が出たときだけのむ	乘坐交通工具时，请提前半小时服用 乗り物に乗る30分前にのむ
 请多喝水送服 多めの水でのむ	 请在摇匀后服用(使用) よく振ってからのみ(使う)	 由包装里取出胶囊 カプセルはパッケージから取り出す	 请勿与其他药物同时服用 他のくすりといっしょにのんではいけません
 请勿损坏药片或胶囊 錠剤やカプセルをこわしてはいけません	请用开水冲服 お湯に溶かして飲む	请勿嚼碎。在口中含服 口の中で、かまずにゆっくりなめる	请嚼碎后服用或不嚼碎含服 かんで飲むか、かまずにゆっくりなめる
2 ぬり薬 ぬり薬	 涂抹药 ぬり薬	 涂药前后请洗手 薬をぬる前後に手をよく洗ってください	取少量，均匀涂于患处 少量をとって、十分にぬり込んでください



<p>请不要过分涂抹</p> <p>ぬり込まないでください</p>	<p>请将汗液、水分等擦拭干净后使用</p> <p>汗や水分をふき取ってから使ってください</p>	<p>请用于(痱子等)局部</p> <p>(あせも等の)局所に使ってください</p>	<p>蘸上脱脂棉或纱布，并拍打患处</p> <p>脱脂綿やガーゼに浸して、パッティングしてください</p>
<p>涂抹后晾干</p> <p>ぬった後に乾かしてください</p>	<p>涂抹后，请用纱布敷于患处</p> <p>ぬった後、その部分にガーゼをあててください</p>	<p>3 はり薬 ▶ 贴药</p>	<p>请揭去贴膜后使用</p> <p>フィルムをはがしてから、使ってください</p>
<p>贴于患处</p> <p>患部に貼ってください</p>	<p>贴于胸部</p> <p>胸に貼ってください</p>	<p>贴于喉部</p> <p>のどに貼ってください</p>	<p>请将其平摊于纱布上，之后贴用</p> <p>ガーゼにのぼして貼ってください</p>
<p>每○○○小时更换一次</p> <p>○○○時間ごとに貼り替えてください</p>	<p>请将其冷却</p> <p>冷やしてください</p>	<p>请将其加热</p> <p>暖めてください</p>	<p>请将汗液、水分等擦拭干净后使用</p> <p>汗や水分を拭いてから使ってください</p>

4

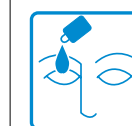
目薬 ▶
眼药

<p>隐形眼镜配戴者 请摘下眼镜后再点眼药水</p> <p>コンタクトレンズは、はずしてから点眼してください</p>	<p>可以在配戴隐形眼镜的同时点眼药水</p> <p>コンタクトレンズを装着したままで、点眼できます</p>	<p>5 噴霧剤 ▶ 喷雾药</p>	<p>滴鼻药</p> <p>点鼻薬</p>
<p>吸入药</p> <p>吸入薬</p>	<p>请在离患处○○cm喷雾</p> <p>患部から○○cm離して噴霧してください</p>	<p>请往咽喉里喷雾</p> <p>のどの奥の方に噴霧してください</p>	<p>请往鼻子里喷雾</p> <p>鼻の中に噴霧してください</p>
<p>一天○○次、每△△△小时喷雾1-2次</p> <p>1日○○回、△△△時間ごとに1~2回噴霧してください</p>	<p>6 うがい薬 ▶ 含漱药水</p>	<p>含漱药水(漱口)</p> <p>うがい薬(含嗽薬(うがいをする))</p>	<p>1次___ml(毫升)或___滴,倒在杯子里掺水稀释后</p> <p>1回___ml ___滴をコップに半分に薄めて</p>



眼软膏

眼軟膏



眼药水

点眼薬

一天○○次，每△△△小时点1-2滴

1日○○回、△△△時間ごとに1~2滴を点眼してください



滴鼻药

点鼻薬



吸入药

吸入薬

请在离患处○○cm喷雾

患部から○○cm離して噴霧してください

请往咽喉里喷雾

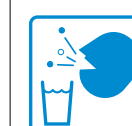
のどの奥の方に噴霧してください

请往鼻子里喷雾

鼻の中に噴霧してください

6

うがい薬 ▶
含漱药水



含漱药水(漱口)

うがい薬(含嗽薬(うがいをする))

1次___ml(毫升)或___滴,倒在杯子里掺水稀释后

1回___ml ___滴をコップに半分に薄めて



<p>一天数次漱口</p> <p>1日数回がいて下さい</p>	<p>7</p> <p>点耳薬 ▶ 滴耳液</p>	<p></p> <p>滴耳液</p> <p>点耳薬</p>	<p>一天〇〇次，每 △△△小时点1-2 滴</p> <p>1日〇〇回、 △△△時間ごとに 1~2滴を点耳してください</p>	<p>没用过的情况 使用経験がない 場合</p> <p>吃内服药，可以 吗？</p> <p>のみ薬でいいですか？</p>	<p>10</p> <p>屯用の説明 ▶ 重病、 急病时服用药</p>	<p></p> <p>舌下片 (放在舌头下边融化)</p> <p>舌下錠(舌の下でとかす)</p>	<p>请于疼痛时服用 (使用)</p> <p>痛んだときに のんで(使って)ください</p>
<p>8</p> <p>坐剂 ▶ 坐药(药栓)</p>	<p></p> <p>坐药(药栓)</p> <p>坐薬</p>	<p>有没有使用过该 药品？ (=不适于未使用过的人)</p> <p>使ったことがありますか？ (=使用経験がない者への 使用は不適)</p>	<p>使用过的情况 使用経験がある 場合</p> <p>请一次向肛门中 插入〇〇个</p> <p>1回〇〇個を 肛門内に挿入してください</p>	<p>请在恶心时服用</p> <p>吐き気がしたときに のんでください</p>	<p>请于发烧〇〇℃ 以上时服用(使用)</p> <p>〇〇℃以上に発熱した時に のんで(使って)ください</p>	<p>请于失眠时服用</p> <p>眠れないときに のんでください</p>	<p>请于感到疲劳时 服用</p> <p>疲れがたまつたと 感じたときに のんでください</p>
<p>使用过的情况 使用経験がある 場合</p> <p>请一次向肛门中 注入〇〇个</p> <p>1回〇〇個を肛門内に 注入してください</p>	<p>使用过的情况 使用経験がある 場合</p> <p>一天最多可以使 用〇〇次</p> <p>1日〇〇回まで 使うことができます</p>	<p>使用过的情况 使用経験がある 場合</p> <p>请于使用前1小时 左右，将其放入 冰箱里</p> <p>使う前に1時間程度、 冷蔵庫に入れてください</p>	<p>没用过的情况 使用経験がない 場合</p> <p>吃内服药，可以 吗？</p> <p>のみ薬でいいですか？</p>	<p>连续服用(使用) 时，请间隔〇〇小 时</p> <p>続けてのむ (使用する)場合は、 〇〇時間あけてください</p>	<p>请在出现症状时 服用</p> <p>症状が出たときに のんでください</p>		
<p>9</p> <p>腔錠 ▶ 阴道用药</p>	<p>有没有使用过该 药品？ (=不适于未使用过 的人)</p> <p>使ったことがありますか？ (=使用経験がない者への 使用は不適)</p>	<p>使用过的情况 使用経験がある 場合</p> <p>一次向阴道内插 入〇〇个</p> <p>1回〇〇個を腔内に 挿入してください</p>	<p>使用过的情况 使用経験がある 場合</p> <p>一天最多可以使 用〇〇次</p> <p>1日〇〇回まで 使うことができます</p>				